



H390 Bedienungsanleitung Deutsch





## Index

A word from Bent	4
What's in the box	5
Quickstart	6
General Use	9
Connections	10
Digital Inputs	11
Remote Control	12
Network Configuration	13
Using AirPlay	14
Using Spotify	15
Software Update	16
Special Functions	17
General Information	18
Additional Information	19

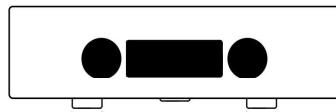


Congratulations on your new Hegel H390.

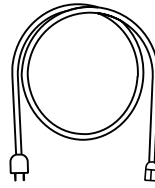
All Hegel products are based on a simple philosophy: Add as little as possible. We always aim to keep the music signal close to the original recording. We are constantly looking for ways to lower distortion and noise. By lowering noise, we unveil layers of music covered by noise. And by lowering the distortion we can have a better and more precise reproduction of the recording. We work hard to give you the best possible music experience. Our minimalistic Scandinavian design is styled to fit in with any interior. The products are easy to operate and manufactured according to the best quality principles. The Hegel H390 has a new DAC design and now supports more formats than ever. Lots of power and versatility in the fresh new Hegel design, with the new Hegel display, sharper lines and bigger knobs.

  
Bent Holter  
Founder Hegel Music System

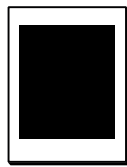
## Kartoninhalt



Amplifier



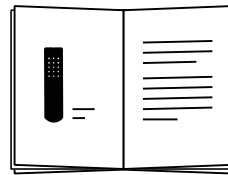
Power Cord



Accessory Box



Remote Control

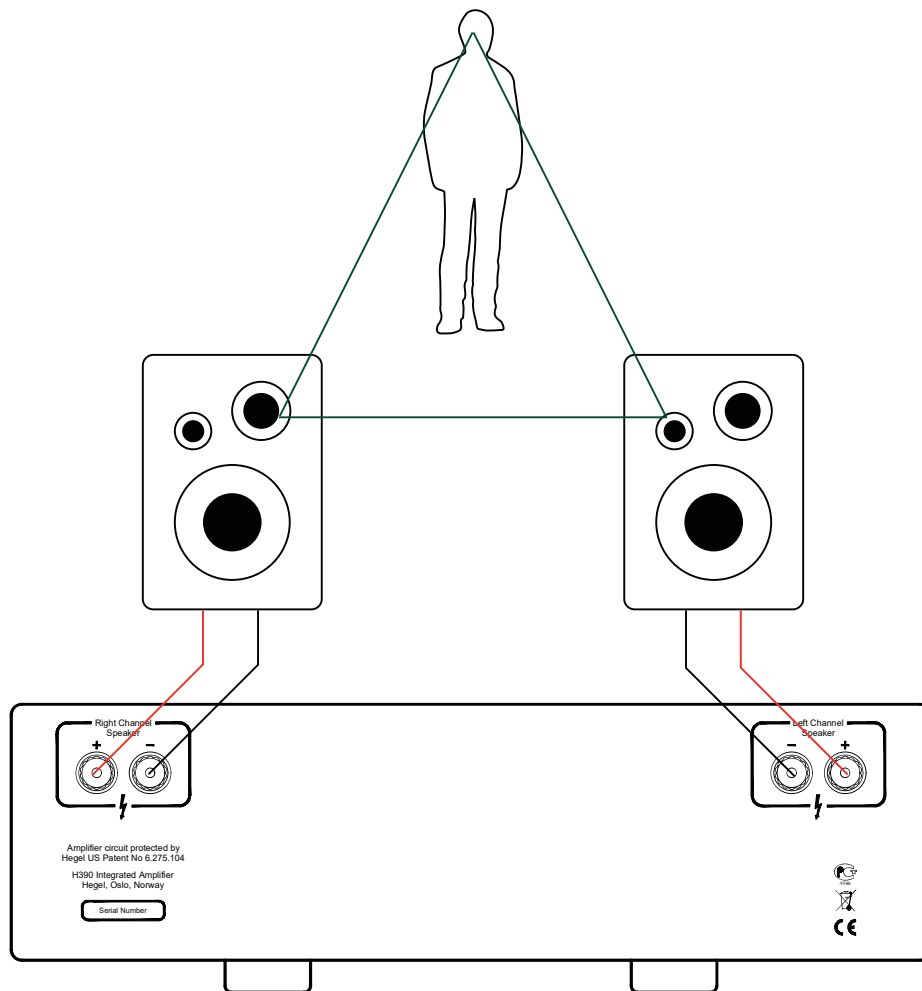


User Manual

## Quickstart

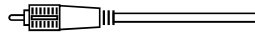
### 1. Lautsprecher anschliessen

Für ein optimales Klangerlebnis sollte der Abstand zwischen dem Zuhörer und jedem Sprecher gleich sein.

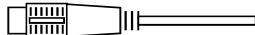
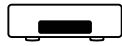
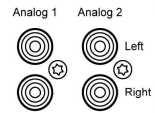


# Quickstart

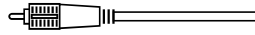
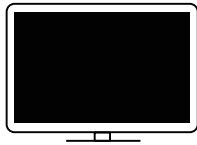
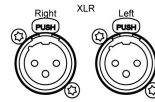
## 2. Quelle anschliessen



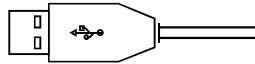
Unbalanced Analog



Balanced Analog

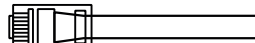
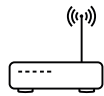


Coaxial Digital



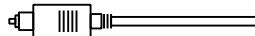
USB Computer

USB

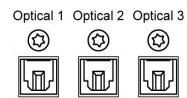


Network streaming

Network

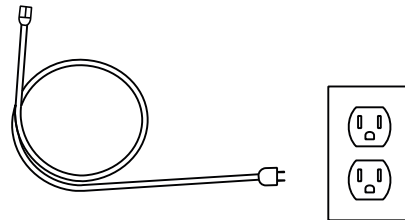
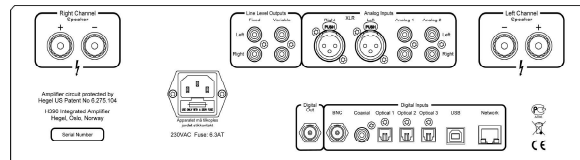


Optical Digital

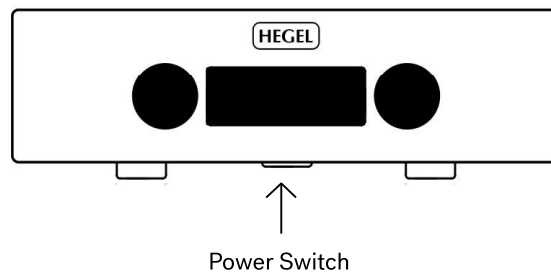


## Quickstart

### 3. Netzkabel anschliessen

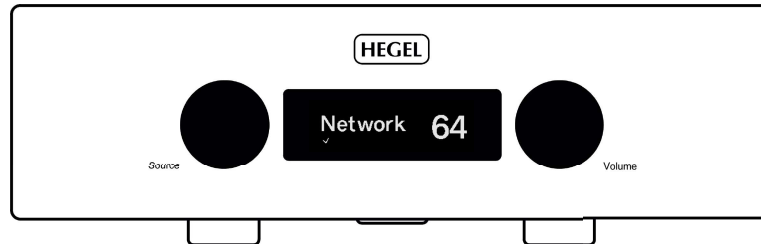


### 4. Verstärker einschalten





## General Use



**Bedienung des H390**  
Die Quelle und die Lautstärke können mit dem Lautstärke- und Eingangswähler an der Frontplatte oder mit der Fernbedienung geändert werden. Der Lautstärkepegel wird durch eine Zahl zwischen 0 und 99 angegeben, wobei 0 für den stummen Pegel und 99 für die maximale Lautstärke steht. Der H390 wird mit einer Standardlautstärke von 20 eingeschaltet. Dieser Wert kann geändert werden, siehe Sonderfunktionen.

### Ein/Aus-Taste

Der Verstärker H390 wird mit dem Netzschalter an der Unterseite des Verstärkers, zur Vorderseite des Geräts hin, ein- und ausgeschaltet. Nach dem Einschalten benötigt der H390 einige Sekunden zur Kalibrierung. Während dieser Zeit sind die Ausgänge stumm geschaltet.

**HINWEIS:** Beim Einschalten werden die Ausgänge stummgeschaltet und die Lautstärke blinkt, um anzuzeigen, dass die Stummschaltung eingeschaltet ist. Dies ist normal und gehört zum Einschaltvorgang. **HINWEIS:** Wenn der H390 ausgeschaltet wurde, warten Sie 30 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.

### Stumm

Durch Drücken der Stummschalttaste auf der Hegel-Fernbedienung werden die Ausgänge des Verstärkers stumm geschaltet. Die Lautstärke blinkt, um anzuzeigen, dass die Stummschaltung eingeschaltet ist. Drücken Sie die Stummschalttaste oder stellen Sie den Lautstärkepegel ein, um die Stummschaltung auszuschalten.

### Status-Anzeigen

Der Hegel H390 zeigt den Netzwerkstatus in der linken unteren Ecke an.

Übersetzt mit [www.DeepL.com/Translator](http://www.DeepL.com/Translator) (kostenlose Version)

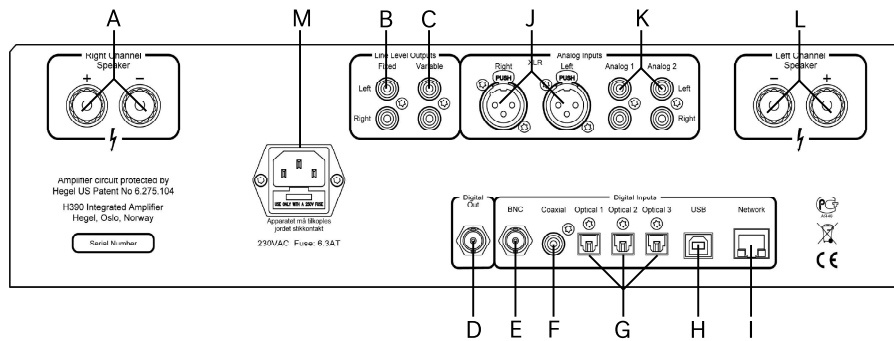
Network status is OK:



Network status is not OK:



## Connections



### Right Channel Speaker

- Right outputs (A)

### Line Level Outputs

- Fixed Line level (RCA) (B)  
**WARNUNG: Ausgabe auf hohem Pegel.**
- Variable Line Level (RCA) (C)

### Digital Out (DAC loop)

- BNC: Output BNC(D)

### Digital Input

- BNC: Input BNC (E)
- Coaxial: Input Coaxial/RCA (F)
- Optical1: Input TOSLINK/EIAJ Optical (G)
- Optical2: Input TOSLINK/EIAJ Optical (G)
- Optical3: Input TOSLINK/EIAJ Optical (G)
- Computer USB input (H)
- Home network connection (LAN - RJ45) (I)

### Analog Inputs

- XLR (XLR): Standard balanced (J) analog input (**Pin 1 ist Gehäusemasse; Pin 2 ist positive Phase; Pin 3 ist negative Phase**)
- Analog 1(RCA): Standard analog input (K)
- Analog 2(RCA): Standard analog input (K)

### Left Channel Speakers

- Left outputs (L)

### AC Power Connection

- AC Power connector with fuse holder: 230V/115V/100V AC depending on country. (M)

### Home Theater

**Die meisten Eingänge des H390 können als Heimkino-Eingang verwendet werden, siehe Spezielle Funktionen.**

**Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie die Eingangs-/Ausgangs-Audiokabel und das Netzkabel anschließen.**

## Digital Inputs

### Digitale Eingänge

Der Hegel H390 unterstützt MQA auf allen digitalen Eingängen. USB-, BNC-, koaxiale und optische Eingänge haben Unterstützung für DSD(DoP).

### USB

Der Hegel H390 verfügt über einen Plug-and-Play-USB-DAC. Schließen Sie ihn an Ihren PC oder Mac an und genießen Sie Ihre gesamte Musik.

Es ist kein Treiber für Linux, Mac OS oder Windows10 erforderlich. Wenn Sie eine ältere Version von Windows haben, müssen Sie einen Treiber installieren. Wenn der Verstärker angeschlossen ist, erscheint er als "Hegel H390 USB" in den Lautsprechereinstellungen Ihres Betriebssystems. Bei Verwendung eines Treibers "XMOS USB Audio" wird der H390 in den Lautsprechereinstellungen als "Hegel H390 USB" angezeigt. Sie können einen Treiber von unserer Website herunterladen. Gehen Sie zu [www.hegel.com/products/integrated/H390](http://www.hegel.com/products/integrated/H390), um den Treiber herunterzuladen.

**Auflösung:** Bis zu 384 kHz 32 Bit  
H390 unterstützt DSD64,DSD128,DSD256 über DoP

MQA (Master Quality Authenticated) Hegel H390 enthält die MQA-Technologie, die es Ihnen ermöglicht, MQA-Audiodateien und -Streams abzuspielen und den Ton der Original-Masteraufnahme zu liefern.

"MQA" oder "MQA" bedeutet, dass das Produkt einen MQA-Stream oder eine MQA-Datei dekodiert und wiedergibt, und bezeichnet die Herkunft, um sicherzustellen, dass der Ton mit dem des Quellmaterials identisch ist. "MQA" zeigt an, dass eine MQA-Studio-Datei abgespielt wird, die entweder im Studio von der Künstler/Produzent oder wurde vom Urheberrechtsinhaber überprüft. "OFS" bestätigt, dass das Produkt einen dekodierten MQA-Stream oder eine dekodierte MQA-Datei erhält. Dies liefert die endgültige Entfaltung der MQA-Datei und zeigt die ursprüngliche Abtastrate an. Hegel H390 unterstützt bis zu MQA 8X (352,8kHz/384kHz)  
Besuchen Sie [mqa.co.uk](http://mqa.co.uk) für weitere Informationen.



## Remote Control - RC8

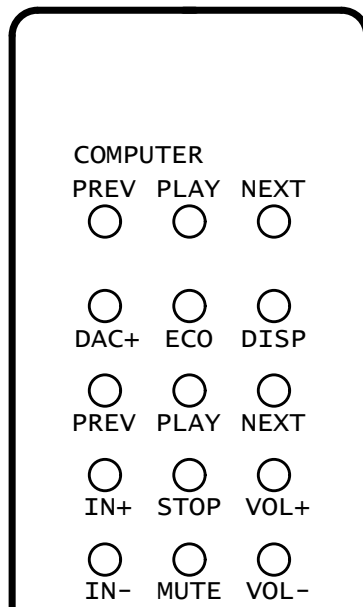
Der Hegel H390 kann mit der mitgelieferten Fernbedienung Hegel RC8 gesteuert werden. Die RC8 steuert andere Hegel-Produkte, wie Verstärker und Vorverstärker sowie die meisten Media-Player auf Ihrem Mac/PC, so dass Sie nicht mehrere Fernbedienungen benötigen.

Die Fernbedienung verwendet zwei handelsübliche 1,5-Volt-Batterien vom Typ LR03 AAA. Zum Einsetzen der Bat-Serien verwenden Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher (Phillips), um die vier Schrauben auf der Unterseite der Fernbedienung vorsichtig zu entfernen. Legen Sie die Batterien mit der korrekten Polarität mit +-Zeichen und --Zeichen ein, wie auf der Innenseite des Batteriehalters abgebildet. Seien Sie beim Einlegen der Batterien vorsichtig, um den Batteriehalter nicht zu beschädigen. Bringen Sie die Abdeckung wieder an. Setzen Sie die Schrauben ein, indem Sie sie von Hand leicht drehen, um die Gewinde im Gehäuse der Fernbedienung nicht zu beschädigen.

Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da dies die Schrauben und das Weichmetallgehäuse der Fernbedienung beschädigen kann.

Vorsicht: Lassen Sie die Fernbedienung nicht auf den Boden fallen, da dies die Innenteile und den Batteriehalter beschädigen kann.

Um Schäden an der Fernbedienung durch Auslaufen der Batterien während des Transports und der Lagerung zu vermeiden, wird die Fernbedienung ohne Batterien von Hegel geliefert.



Remote control buttons (starting top left)

- PREV Auf den meisten Computern/Medienplayern zum vorherigen Titel springen Abspielen/Pause auf den meisten Computern/Medienplayern
- PLAY Bei den meisten Computern/Medienplayern zum nächsten Titel springen
- NEXT Eingangsquellen-Auswahlschalter für Hegel-DACs
- DAC+ Dadurch werden bestimmte Hegel-Geräte in den Stromsparmodus versetzt
- ECO Anzeige ein/aus (halten für aus)
- DISP Zum vorherigen Titel auf Hegel-CD-Playern springen
- PREV Abspielen/Pause für Hegel-CD-Spieler
- PLAY Auf Hegel-CD-Playern zum nächsten Titel springen
- NEXT Schaltet auf den nächsten Eingang Ihres Hegel-Verstärkers
- IN+ Stop/Eject für Hegel-CD-Spieler
- STOP Lautstärkenerhöhung für Hegel-Verstärker
- VOL+ Schaltet auf den vorherigen Eingang an Ihrem Hegel-Verstärker zurück
- IN- Stummschaltung für Hegel-Verstärker
- MUTE Leiser für Hegel-Verstärker
- VOL-

## Network Configuration

**Der Hegel H390 verfügt über eine eigene Netzwerk-Konfigurationsseite, auf der Sie den Namen und die IP-Einstellungen ändern und die Firmware aktualisieren können.**

**Suchen Sie den Namen des Geräts, indem Sie die Taste "COMPUTER PLAY" (2) gedrückt halten.**

**Es erscheint ein Menü, in dem Sie mit "COMPUTER NEXT" (3) und anschließend "Network" wählen. Daraufhin werden der Name und die IP-Adresse Ihres H390 angezeigt.**

**PC/Mac: Geben Sie die IP in Ihrem Browser ein, und die Seite "Netzwerkkonfiguration" wird geöffnet.**

**Wiedergabe von Dateien auf einem Netzwerkgerät**

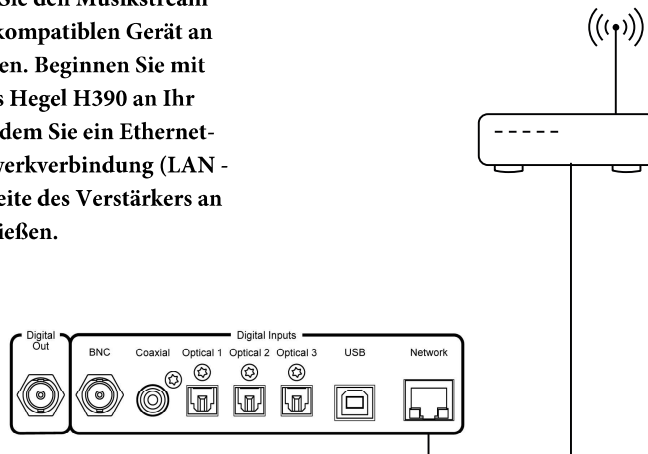
**Der Hegel H390 kann als Renderer für digitale Medien fungieren. Das bedeutet, dass er Mediendateien von einem UPnP/DLNA-kompatiblen Media-Player empfangen und wiedergeben kann.**

**Einzelheiten zur Einrichtung Ihres Mediaplayers entnehmen Sie bitte dem mit dem Player gelieferten Benutzerhandbuch. Detaillierte Informationen zur Netzwerkkonfigurationsseite, zu unterstützten Formaten und vieles mehr finden Sie unter**

**[www.hegel.com/products/integrated/H390](http://www.hegel.com/products/integrated/H390)**

## Using AirPlay

Wenn Sie AirPlay auf dem Hegel H390 verwenden, können Sie den Musikstream von Ihrem AirPlay-kompatiblen Gerät an den Verstärker senden. Beginnen Sie mit dem Anschluss Ihres Hegel H390 an Ihr lokales Netzwerk, indem Sie ein Ethernet-Kabel von der Netzwerkverbindung (LAN - RJ45) auf der Rückseite des Verstärkers an Ihren Router anschließen.



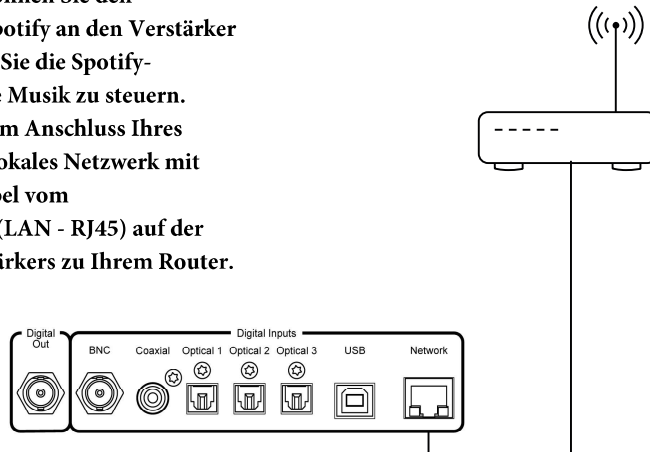
Stellen Sie sicher, dass der Hegel H390 mit Ihrem lokalen Netzwerk verbunden ist. Wenn das Gerät angeschlossen ist, verwendet es DHCP, erhält automatisch eine IP-Adresse und wird dann in Ihr Heimnetzwerk integriert. Alle AirPlay-kompatiblen Geräte erkennen nun den Hegel H390 in ihrer Liste der AirPlay-Lautsprecher, er wird als "H390", gefolgt von einer eindeutigen Nummer, angezeigt. Um die AirPlay-Funktion auf Ihrem AirPlay-kompatiblen Gerät zu aktivieren, müssen Sie zunächst sicherstellen, dass das Gerät an dasselbe Netzwerk wie der Hegel H390 angeschlossen ist. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte dem Gerätehandbuch. Dann wird das AirPlay-Symbol angezeigt, und Sie können das H390 auswählen. Sie sind nun bereit, den Musikstream an Ihren Verstärker zu senden.

Wiedergabe aus iTunes auf Ihrem Hegel H390. Installieren Sie iTunes auf Ihrem Mac oder Windows-Computer. Starten Sie iTunes, drücken Sie das AirPlay-Logo, und wählen Sie das H390 aus. Sie können auch mit mehr als einem Lautsprecher gleichzeitig spielen, wählen Sie das AirPlay-Logo, dann "mehrere" und markieren Sie die Lautsprecher, die Sie hören möchten. Sie können auch die Lautstärke für jeden einzelnen Lautsprecher einstellen.

**WARNUNG: Denken Sie nach der Auswahl des H390 als Ausgang immer daran, die iTunes-Lautstärkeeinstellung zu überprüfen, bevor Sie auf Wiedergabe drücken. Das H390 ändert seine Lautstärke auf die in iTunes eingestellte Lautstärke, wenn iTunes mit der Wiedergabe auf dem H390 beginnt.**

## Using Spotify Connect

Wenn Sie Spotify Connect auf dem Hegel H390 verwenden, können Sie den Musikstream von Spotify an den Verstärker senden. Verwenden Sie die Spotify-Anwendung, um die Musik zu steuern. Beginnen Sie mit dem Anschluss Ihres Hegel H390 an Ihr lokales Netzwerk mit einem Ethernet-Kabel vom Netzwerkanschluss (LAN - RJ45) auf der Rückseite des Verstärkers zu Ihrem Router.



### Laut hören mit Spotify Connect

1. Verbinden Sie Ihren Hegel H390 mit Ihrem lokalen Netzwerk
2. Öffnen Sie die Spotify-Anwendung auf Ihrem Telefon, Tablet oder Laptop über dasselbe lokale Netzwerk
3. Spielen Sie einen Song ab und wählen Sie Verfügbare Geräte.
4. Wählen Sie Ihr Hegel H390 und beginnen Sie mit der Wiedergabe.



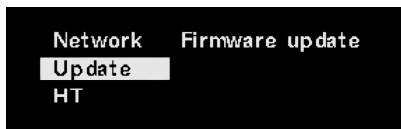
## Software Update

Stellen Sie sicher, dass Ihr H390 an ein Netzwerk mit Internetanschluss angeschlossen ist.

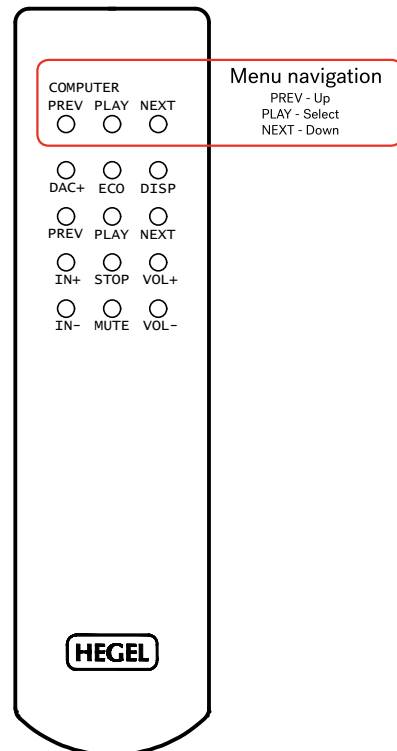
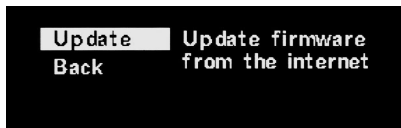
Halten Sie Play auf Ihrer Fernbedienung etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um das Gerätemenü aufzurufen.



Scrollen Sie mit Weiter nach unten zur Option Aktualisieren und rufen Sie dieses Menü mit Abspielen auf.



Drücken Sie erneut Play, um im Internet nach Firmware-Updates zu suchen.





## Special Functions

### Anzeige ein/aus

Mit der DISP-Taste auf der RC8-Fernbedienung kann die Anzeige des H390 ein- oder ausgeschaltet werden. Halten Sie die DISP-Taste länger als 1 Sekunde gedrückt, um die Anzeige auszuschalten. Drücken Sie die Taste , um die Anzeige einzuschalten.

### Heimkino oder Standard-Analogeingang

Die meisten Eingänge können in einen Heimkino-Eingang umgewandelt werden. Dadurch wird die Lautstärke auf einen festen hohen Lautstärkepegel eingestellt. Verwenden Sie die RC8-Fernbedienung, um die Einstellungen zu ändern. Halten Sie gedrückt.

"COMPUTERWIEDERGABE", bis das Setup-Menü erscheint. Navigieren Sie mit Computer prev/next zu "HT" und drücken Sie "COMPUTERWIEDERGABE", um dieses Untermenü auszuwählen. Verwenden Sie jetzt

"COMPUTER NEXT", um zu dem Eingang zu manövrieren, den Sie in einen Eingang mit festem Pegel ändern möchten. Drücken Sie "COMPUTER WIEDERGABE", um zwischen einem Eingang mit festem Pegel oder einem normalen variablen Eingang hin- und herzuschalten. Drücken Sie jetzt 15 Sekunden lang nichts, und das H390 kehrt zum normalen Modus zurück.

**WARNUNG: Aktivieren von Heimkino-Sets das Volumen auf einem hohen festen Niveau. Dies kann Ihre Lautsprecher schädigen, wenn ein Eingang mit festem Pegel verbunden ist.**

### Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen

Durch Drücken und Halten der DAC+-Taste bei gleichzeitigem Drücken von Mute auf der RC8 wird der H390 auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Dadurch werden alle benutzerdefinierten Einstellungen, einschließlich der IP-Einstellungen, gelöscht und der H390 neu initialisiert.

### Lautstärke beim Einschalten des Geräts

Ein benutzerdefinierter Lautstärkewert kann als Einschaltvolumen verwendet werden. Die aktuelle Lautstärke wird als Einschallautstärke eingestellt, indem die DAC+-Taste gedrückt und gehalten wird, während Vol- auf der RC8-Fernbedienung gedrückt wird.

### Maximale Lautstärke

Ein benutzerdefinierter Volumenwert kann als maximales Volumen verwendet werden. Die aktuelle Lautstärke wird durch Drücken und Halten der DAC+-Taste bei gleichzeitigem Drücken von Vol+ auf der RC8-Fernbedienung als maximale Lautstärke eingestellt. Zum Zurücksetzen auf die maximale Lautstärke drücken und halten Sie die DAC+-Taste gedrückt, während Sie Vol+ auf der RC8-Fernbedienung drücken.

### DAC-Schleife

Diese Funktion ermöglicht es, die digitalen Eingänge des H390 mit einem externen High-End-DAC aufzurüsten. Dazu wird der neu getaktete koaxiale Digitalausgang des H390 mit dem externen DAC verbunden. Der Ausgang des externen DAC muss mit dem XLR-Eingang des H390 verbunden werden.

Verwenden Sie die Fernbedienung RC8, um die Einstellungen zu ändern. Halten Sie "COMPUTER WIEDERGABE" gedrückt, bis das Setup-Menü erscheint. Verwenden Sie Computer prev/next, um zu "DAC-LOOP" zu navigieren, und drücken Sie "COMPUTER PLAY", um dieses Untermenü zu wählen. Drücken Sie "COMPUTERWIEDERGABE", um das Gerät ein-/auszuschalten. 15 Sekunden lang nichts drücken, und das H390 kehrt in den Normalmodus zurück.

## General Information

### Technical Specifications

#### H390 Integrated Amplifier

Power output	2*250W in 8 ohms Dual Mono
Minimum load	2 ohms
Analog Inputs	1*Balanced (XLR) 2*Unbalanced (RCA)
Digital Outputs	1*Coaxial (BNC) S/PDIF
Digital Inputs	1*Coaxial (BNC) S/PDIF 1*Coaxial (RCA) S/PDIF 3*Optical S/PDIF 1*USB 1*Network
Line level Output	1*Unbalanced fixed(RCA), 1*Unbalanced variable(RCA)
MQA supported inputs	USB, BNC, Optical and Coaxial
Frequency response	5Hz-180kHz
Signal-to-noise ratio	More than 100dB
Crosstalk	Less than -100dB
Distortion	Less than 0.005% @ 50W 8 Ohms 1kHz
Intermodulation	Less than 0.01% (19kHz + 20kHz)
Damping factor	More than 4000 (main power output stage)
Dimensions	15cm x 43cm x 44cm (HxWxD), 20kg unit weight. 6" x 17" x 17,3" (HxWxD), 44 lbs unit weight.

### Transport und Versand

Wenn Sie den Verstärker für den Versand verpacken, befolgen Sie bitte diese Anweisungen, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden: Achten Sie darauf, beim Anheben des Verstärkers nicht an den Lautstärke- und Quellenknöpfen festzuhalten. Legen Sie die Tasche um den Verstärker. Vergewissern Sie sich, dass die unteren Stoßdämpfer am Boden des Originalkartons angebracht sind. Stellen Sie den Verstärker in die Stoßdämpfer. Legen Sie den oberen Stoßdämpfer auf den Verstärker.

### Verwendung und Platzierung

Der Hegel H390 sollte auf eine ebene, harte Oberfläche gelegt werden, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten. Die beste Leistung bringt der Verstärker, wenn er zum Aufheizen ca. 1 Stunde lang eingeschaltet ist. Für die Luftzirkulation oberhalb und unterhalb des Verstärkers ist ein gewisser Platz erforderlich. Der Verstärker darf niemals auf einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt werden, die die Luftzirkulation durch das Gerät behindert. Auch darf er während des Betriebs nicht abgedeckt oder auf ein schmales Regal oder in einen anderen engen Raum gestellt werden.

Der Verstärker schaltet sich bei Überhitzung automatisch ab. Wenn er abgekühlt ist, schalten sich die Relais ein und der Verstärker stellt die Lautstärke auf 0.

### Reinigung

Fingerabdrücke oder Flecken auf der Frontplatte oder der oberen Abdeckung können mit einem mit warmem Wasser oder einem milden, für die Reinigung von Spiegeln und Fenstern geeigneten Reinigungsmittel befeuchteten Tuch entfernt werden.

## Additional Information

### Warnung

**Hegel-Produkte sollten nur von zertifizierten Technikern geöffnet oder gewartet werden. Die Geräte enthalten elektronische Komponenten, die einen schweren elektrischen Schlag verursachen können. Arbeiten an Hegel-Produkten, die von unqualifiziertem Personal durchgeführt werden, können schwere Schäden oder Verletzungen verursachen.**

**Das Öffnen des Produkts durch nicht autorisiertes Personal führt zum Erlöschen der Garantie.**

**Die Produkte dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**

### Garantie

**Alle Hegel-Produkte werden mit einer 2-Jahres-Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler geliefert.**

**Falls Sie Hilfe mit Ihrem Hegel-Produkt benötigen, finden Sie auf der Hegel-Website [www.hegel.com](http://www.hegel.com) einen Händler oder Distributor in Ihrer Nähe. Sollten Sie Probleme haben, Ihren Händler oder Distributor zu finden, wenden Sie sich bitte an [info@hegel.com](mailto:info@hegel.com).**

**Für weitere Informationen über den H390 besuchen Sie bitte [www.hegel.com/products/inte-grated/H390](http://www.hegel.com/products/inte-grated/H390)**



The Spotify Software is subject to third party licenses found here: [www.spotify.com/connect/third-party-licenses](http://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)



AirPlay works with iPhone, iPad, and iPod touch, or Mac and PC with iTunes.

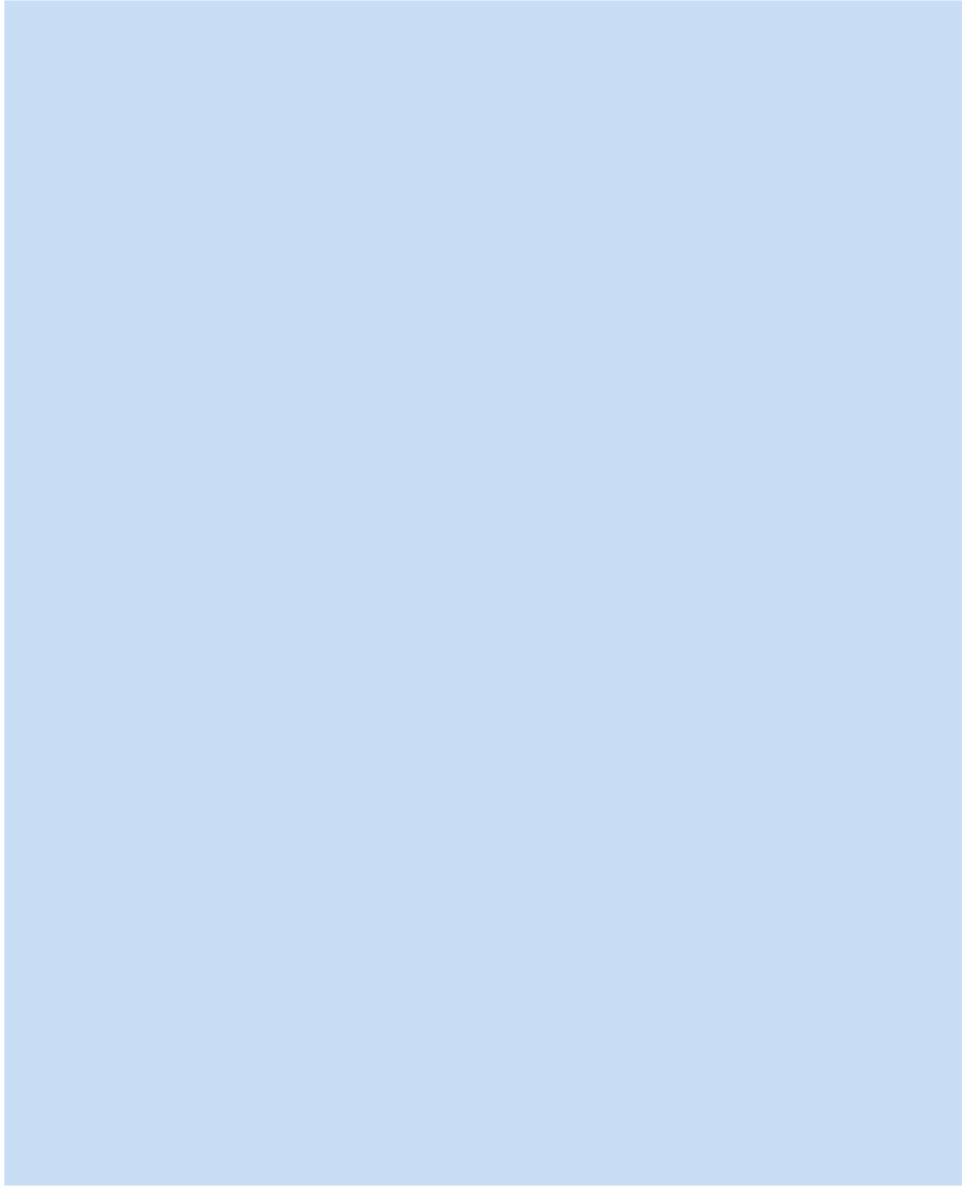
Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple, iPad and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark "iPhone" is used in Japan with a license from Aiphone K.K.



The MQA logo is a trade mark of MQA Limited. © MQA Limited 2018





[www.hegel.com](http://www.hegel.com)

